

Reinhard Baumgart

Liebesspuren

Eine Lesereise
durch die Weltliteratur

Carl Hanser Verlag

Inhalt

Vorrede · 77mal Glück, Schmerz, Skandal 7

Erster Anblick

Werthers Lotte · Die Leiden des jungen Werthers 12
Madame Arnoux · Erziehung des Gefühls 14
Ein Kniefall · Die Wahlverwandtschaften 16
Die Unsichtbare · Der Zauberberg 18
Ein Wiedersehen · Lolita 20

Geständnisse

Die Sternblume · Faust 24
In Hypnose · Das Käthchen von Heilbronn 26
Im Jenseits · Tristan und Isolde 28
Die Verführerstimme · Madame Bovary 30
Gehemmt · Der grüne Heinrich 32
Überwältigt · Der Tod in Venedig 34

Qual der Wahl

Die richtig Falsche · Der Menschenfeind 38
Entziehungskur · Vernunft und Gefühl 40
Ein Liebesstreit · Das Sinngedicht 42
Tochter der Luft · Effi Briest 44
Der Rosenstrauß · Onkel Wanja 46
Albertine · Im Schatten junger Mädchenblüte 48
Heimsuchung · Joseph in Ägypten 50

Das tödliche Dreieck

Vergeben · Die Leiden des jungen Werthers 54
Gerettet · Die wunderlichen Nachbarskinder 56
Die Dompteuse · Erste Liebe 58
König Marke · Tristan und Isolde 60
Falsche Versöhnung · Anna Karenina 62
Der russische Kuß · Der Zauberberg 64
Skat · Die Blechtrommel 66

Die klugen Voyeure

<i>Eliante und Brangäne</i> · Der Menschenfeind	70
<i>Alberts Werther</i> · Die Leiden des jungen Werthers	72
<i>Im Chor</i> · Irrungen, Wirrungen	74
<i>Mönch Clemens</i> · Der Erwählte	76

Die schlimmen Kinder

<i>Der hohle Kopf</i> · Romeo und Julia auf dem Dorfe	80
<i>Die Gerte</i> · Frühlings Erwachen	82
<i>Zwillingsliebe</i> · Der Erwählte	84
<i>Die Annabel-Phase</i> · Lolita	86
<i>Vanille</i> · Die Blechtrommel	88

Entweder – Oder

<i>Despinas Rat</i> · Così fan tutte	92
<i>Philine gegen Mignon</i> · Wilhelm Meisters Lehrjahre	94
<i>Lachende Augen</i> · Rot und Schwarz	96
<i>Judith statt Anna</i> · Der grüne Heinrich	98
<i>Madonna und Kokotte</i> · Erziehung des Gefühls	100

Parallel-Aktion

<i>Don Ottavio</i> · Don Giovanni	104
<i>Zwei Bedächtige</i> · Die Wahlverwandtschaften	106
<i>Lewin und Kitty</i> · Anna Karenina	108
<i>Der brave Joachim</i> · Der Zauberberg	110

Machtspiele

<i>Die kalten Krieger</i> · Gefährliche Liebschaften	114
<i>Julien und Mathilde</i> · Rot und Schwarz	116
<i>Ein Experiment</i> · Tagebuch des Verführers	118
<i>Aug in Aug</i> · Das weite Land	120
<i>Im Herrenhof</i> · Das Schloß	122
<i>Schnitter Tod</i> · Berlin Alexanderplatz	124

Liebeskarrieren

<i>Registerarie</i> · Don Giovanni	128
<i>Der Meisterschüler</i> · Wilhelm Meisters Lehrjahre	130
<i>Abwärts</i> · Erziehung des Gefühls	132
<i>Der dunkle Schoß</i> · Baal	134
<i>Selbstbereicherung</i> · Der Zauberberg	136

Wer verliert, gewinnt

<i>Das Orpheus-Modell</i> · Torquato Tasso	140
<i>Trage dein Kreuz</i> · Die Möwe	142
<i>Neid und Seligkeit</i> · Tonio Kröger	144
<i>Marcells Finale</i> · Die wiedergefundene Zeit	146
<i>Auf Himmelfahrt</i> · Lolita	148
<i>In die Wand</i> · Malina	150

Gegengift

<i>Die Nachtmütze</i> · Tannhäuser	154
<i>Das Eisbärenfell</i> · Wälsungenblut	156
<i>Abschied von der Liebe</i> · Das letzte Band	158
<i>Der Köder</i> · Brandung	160

Blühender Tod

<i>Redseligkeit</i> · Romeo und Julia	164
<i>Feindseligkeit</i> · Penthesilea	166
<i>Juliens Kopf</i> · Rot und Schwarz	168
<i>Liebestod</i> · Tristan und Isolde	170
<i>Annas Traum</i> · Anna Karenina	172

Kein Ende!

<i>Teufel und Engel</i> · Die Marquise von O...	176
<i>Wie? Wie? Wie?</i> · Die Dame mit dem Hündchen	178
<i>Der deutsche Hans</i> · Der Zauberberg	180
<i>Einmal noch</i> · Undine geht	182

Erster Anblick

<i>Die Amazone</i> · Wilhelm Meisters Lehrjahre	186
<i>Auf dem Bahnsteig</i> · Anna Karenina	188
<i>Mit niedergeschlagenen Augen</i> · Der kleine Herr Friedemann	190
<i>Das Märchen, die Dornen</i> · Tonka	192
Register	195
Übersetzte Texte und ihre Übersetzer	199